Совет по правам человека

Тридцатая сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору[[1]](#footnote-1)\*

Андорра

Добавление

Мнения по выводам и/или рекомендациям, добровольные обязательства и ответы, представленные государством – объектом обзора

1. 7 мая 2015 года Андорра представила свой второй доклад в рамках универсального периодического обзора (УПО). В ходе представления этого доклада с заявлениями выступили 39 государств-членов, которые вынесли 85 рекомендаций.

2. 12 мая 2015 года Рабочая группа по универсальному периодическому обзору (РГУПО) утвердила раздел, содержащий эти рекомендации. Андорра сообщила, что она поддерживает 9 и принимает к сведению 2 рекомендации, а решения по оставшимся 74 рекомендациям были отложены.

3. Андорра хотела бы скорректировать свою позицию в отношении двух учтенных рекомендаций (85.1 и 85.2).

4. Андорра считает, что она уже выполнила рекомендацию 85.1. В результате последнего изменения Уголовного кодекса был завершен процесс криминализации торговли людьми, о чем сказано в национальном докладе и докладе РГУПО.

5. Андорра считает также выполненной рекомендацию 85.2. Как было объяснено в ходе представления национального доклада и описано в докладе РГУПО, поправка, внесенная в статью 476 Закона 40/2014, прямо запрещает применение телесных наказаний.

6. С учетом вышеизложенного Андорра хотела бы принять эти две вышеупомянутые рекомендации, считая их уже выполненными.

7. Министерству иностранных дел поручено распространить полученные рекомендации среди соответствующих государственных ведомств для изучения.

8. В рамках настоящего второго цикла универсального периодического обзора Андорра поддерживает 41 рекомендацию и принимает к сведению 44 оставшихся рекомендации.

9. Настоящий доклад был представлен Генеральному совету (парламенту), Народному защитнику (омбудсмену) и гражданскому обществу посредством его распространения в официальных СМИ.

10. В таблице ниже представлены 74 рекомендации, решения по которым были отложены, а также позиция правительства Андорры и соответствующие разъяснения.

| *Рекомендации* | *Статус* | *Разъяснения* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| 84.1 | Принимается во внимание | Андорра обязалась провести подробный анализ своего законодательства для определения того, следует ли принимать какие-либо меры по этому вопросу. Андорра подтверждает свою приверженность взятым обязательствам, без ущерба для принятия в конечном итоге мер по приведению законодательства в полное соответствие с Римским статутом. |
| 84.2 | Принимается во внимание | Андорра выразила свою готовность продолжать процесс ратификации основных международных договоров по правам человека, отметив, однако, необходимость до присоединения к этим договорам провести всеобъемлющий анализ законов, касающихся каждого из таких международных договоров.  Андорра согласна присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток (ФП-КПП). |
| 84.3 | Принимается во внимание | Андорра отмечает, что она изучит свое законодательство применительно к каждому из упомянутых международных договоров, не предопределяя решение о присоединении к ним.  Андорра согласна присоединиться к ФП-КПП. |
| 84.4 | Принимается во внимание | Андорра не может взять на себя обязательство присоединиться к упомянутой Конвенции. |
| 84.5 | Принимается во внимание | См. 84.4. |
| 84.6 | Принимается во внимание | В настоящий момент Андорра не может взять на себя обязательство по изучению упомянутой Конвенции, однако она изучит другие международные договоры по правам человека, указанные в других рекомендациях. |
| 84.7 | Принимается во внимание | См. 84.6. |
| 84.8 | Принимается во внимание | Андорра не может присоединиться к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП), однако она проведет анализ своего законодательства в соответствии с рекомендациями 84.2 и 84.11. |
| 84.9 | Принимается во внимание | См. 84.8. |
| 84.10 | Принимается во внимание | См. 84.8. |
| 84.11 | Принимается | Андорра отмечает, что она сопоставит свое законодательство с положениями МПЭСКП, не предопределяя конечного решения о присоединении к Пакту. |
| 84.12 | Принимается во внимание | См. 84.8. |
| 84.13 | Принимается во внимание | См. 84.8.  Андорра согласна присоединиться к ФП-КПП. |
| 84.14 | Принимается |  |
| 84.15 | Принимается |  |
| 84.16 | Принимается во внимание | См. 84.2. |
| 84.17 | Принимается во внимание | См. 84.2. |
| 84.18 | Принимается |  |
| 84.19 | Принимается во внимание | Андорра не является государством – членом Международной организации труда (МОТ) и не может присоединиться к конвенциям МОТ. При этом следует отметить, что национальное трудовое законодательство соответствует основным конвенциям МОТ. В частности, раздел 5 под названием «Труд несовершеннолетних» главы II Трудового кодекса соответствует положениям Конвенции № 138. |
| 84.20 | Принимается во внимание | Андорра не является государством – членом МОТ и не может присоединиться к конвенциям МОТ. Следует отметить, что в стране отсутствуют какие-либо конкретные нормативно-правовые акты о домашних работниках, однако им предоставляются такие же права, как и другим трудящимся. |
| 84.21 | Принимается во внимание | Андорра не является государством – членом МОТ и не может присоединиться к конвенциям МОТ. Вместе с тем статьи 4, 45 и 74.2 Трудового кодекса предусматривают запрет на дискриминацию по признаку пола. |
| 84.22 | Принимается во внимание | Андорра не обладает достаточными ресурсами для вступления во все международные организации. При этом следует отметить, что трудовое законодательство соответствует международным нормам и положениям основных конвенций МОТ. Кроме того, они применяются в качестве вспомогательных правовых норм в соответствии с Трудовым кодексом. |
| 84.23 | Принимается | Андорра сообщает, что она изучит указанную Конвенцию, не предопределяя решение о присоединении к ней. |
| 84.24 | Принимается во внимание | В Андорре существовала и существует по сей день особая демографическая структура, отличительной чертой которой является присутствие в стране иммигрантов главным образом из соседних или близлежащих стран. Наличие трех государственных систем бесплатного образования – испанской, французской и андоррской – способствовало интеграции иммигрантов в стране. Кроме того, в 2008 году Андорра ратифицировала Протокол № 12 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод, в котором, в частности, указано, что закрепленные в законодательстве права и свободы должны гарантироваться без какой-либо дискриминации.  Вместе с тем в настоящее время Андорра не планирует присоединяться к Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств. |
| 84.25 | Принимается во внимание | Изменение законодательства с целью отмены уголовной ответственности за прерывание беременности при определенных обстоятельствах в соответствии с этой рекомендацией предполагает изменение статьи 8.1 Конституции, которая гарантирует право на жизнь и на ее полноценную защиту на всех стадиях. |
| 84.26 | Принимается во внимание | См. 84.25. |
| 84.27 | Принимается во внимание | 21 марта 1996 года Андорра приняла Закон об усыновлении и других формах защиты несовершеннолетних, лишенных родительской опеки. Со временем в различные профильные законы были включены положения, гарантирующие права детей. Например, последнее изменение Уголовного кодекса в соответствии с Законом 40/2014 позволило дополнить квалификацию посягательства на физическую неприкосновенность, включив в нее телесные наказания. Что касается определения функций и обязанностей государственных учреждений в области защиты детей, то в статье 2 Постановления от 3 января 2013 года о внесении поправок в Правила усыновления в развитие положений Закона от 21 марта 1996 года государственным органом, уполномоченным обеспечивать защиту и оказание помощи детям, находящимся в опасности или лишенным опеки, а также детям на этапе усыновления или после усыновления, назначено Управление социального обеспечения.  Поэтому Андорра считает, что существующие нормативно-правовые акты в достаточной степени определяют функции и обязанности государственных учреждений. |
| 84.28 | Принимается во внимание | Андорра занимается последовательной кодификацией своих норм гражданского права и примет решение относительно целесообразности декриминализации диффамации и ее включения в новый Гражданский кодекс, и поэтому она не может взять на себя обязательство по выполнению этой рекомендации в установленные сроки. |
| 84.29 | Принимается | Андорра считает национальные суды и Народного защитника (омбудсмена) основными гарантами прав человека в стране. Вместе с тем она считает актуальным проведение оценки целесообразности создания единого национального учреждения по правам человека (НУПЧ) в стране в соответствии с Парижскими принципами без предопределения конечного решения по его созданию. |
| 84.30 | Принимается во внимание | Андорра не может гарантировать создание НУПЧ, но рассмотрит этот вопрос в соответствии с рекомендацией 84.29. |
| 84.31 | Принимается во внимание | См. 84.30. |
| 84.32 | Принимается во внимание | См. 84.30. |
| 84.33 | Принимается во внимание | См. 84.30. |
| 84.34 | Принимается во внимание | См. 84.30. |
| 84.35 | Принимается |  |
| 84.36 | Принимается во внимание | С учетом национальной демографической и административной структуры Андорра в настоящее время рассматривает возможности улучшения положения в области прав человека на основе отраслевого подхода и в соответствии с полномочиями каждого министерства и департамента правительства. При этом в соответствии с рекомендацией 84.29 будет изучена возможность наделения НУПЧ полномочиями выносить рекомендации и участвовать в разработке национального плана по правам человека. |
| 84.37 | Принимается |  |
| 84.38 | Принимается |  |
| 84.39 | Принимается во внимание | Ратификация Конвенции Совета Европы о защите детей от эксплуатации и надругательств сексуального характера и внесение поправок в Уголовный кодекс в соответствии с Законом 40/2014 позволили завершить процесс криминализации торговли людьми, включая торговлю людьми с целью извлечения органов, содержания в рабстве или в подневольном положении и сексуальной эксплуатации.  Вместе с тем Андорра не может внести новые изменения в уголовное законодательство для распространения уголовной ответственности на юридических лиц, поскольку для этого потребуется глобальный пересмотр действующих положений об уголовной ответственности. |
| 84.40 | | Принимается во внимание | Андорра считает, что действующее законодательство уже предусматривает возмещение ущерба жертвам. Что касается конкретной политики по борьбе с принудительным трудом и проституцией, то власти всегда внимательно отслеживают любые соответствующие деяния. Кроме того, в стране не были зарегистрированы подобные случаи, поэтому не может быть разработано политики по этому вопросу. |
| 84.41 | | Принимается во внимание | В Андорре отсутствуют программы по борьбе с торговлей людьми, поскольку в стране не было зарегистрировано подобной практики. Кроме того, компетентные органы власти отслеживают любую подобную преступную деятельность. |
| 84.42 | | Принимается во внимание | См. 84.41. |
| 84.43 | | Принимается |  |
| 84.44 | | Принимается | Андорра считает эту рекомендацию уже выполненной. Последняя поправка, внесенная в Уголовный кодекс в соответствии с Законом 40/2014, предусматривает уголовную ответственность за такое преступление, как публичное подстрекательство к расовому насилию, ненависти и дискриминации. В частности, пункт 1 новой статьи 338 предусматривает лишение свободы сроком от трех месяцев до трех лет за совершение следующих деяний по дискриминационным мотивам: |
|  | |  | * публичное подстрекательство к насилию, ненависти или к дискриминации в отношении какого-либо лица или группы лиц; |
|  | |  | * публичное оскорбление, клевета, диффамация или угроза в отношении какого-либо лица или группы лиц; |
|  | |  | * публичная пропаганда любыми средствами идеологии или доктрины, в которой утверждается превосходство любой группы людей над другими или выражается пренебрежительное или оскорбительное отношение к какой-либо группе людей; |
|  | |  | * публичная пропаганда или распространение каких-либо материалов, содержащих изображения или заявления, связанные с вышеуказанными деяниями. |
| 84.45 | | Принимается | См. 84.44. |
| 84.46 | | Принимается во внимание | Основными гарантами прав человека в Андорре являются национальные суды и Народный защитник (омбудсмен). Андорра не считает целесообразным создавать новое учреждение, так как это приведет к дублированию обязанностей. Вместе с тем в соответствии с рекомендацией 84.29 будет изучена возможность наделения НУПЧ рекомендуемыми полномочиями. |  |
| 84.47 | | Принимается |  |
| 84.48 | | Принимается |  |
| 84.49 | | Принимается во внимание | Андорра обязуется принять всеобъемлющий закон о гендерном равенстве. Однако, учитывая, что предпринимательский сектор состоит главным образом из малых и средних предприятий, Андорра не планирует вводить квоты для обеспечения паритетного представительства в исполнительных советах компаний. |
| 84.50 | | Принимается |  |
| 84.51 | | Принимается |  |
| 84.52 | | Принимается |  |
| 84.53 | | Принимается |  |
| 84.54 | | Принимается | Андорра считает эту рекомендацию уже выполненной. Статья 6.1 Конституции устанавливает равенство всех людей перед законом. |
|  | |  | Кроме того, в соответствии с пунктом 4 статьи 338 Уголовного кодекса дискриминационное поведение должностного лица или государственного служащего карается наказанием в виде лишения свободы на максимальный срок до одного года и лишения права занимать государственные должности на срок до трех лет. |
|  | |  | Таким образом, права содержащихся под стражей лиц уважаются и соблюдаются независимо от того, являются ли они гражданами Андорры или иностранцами. Кроме того, для сокращения сроков уголовного судопроизводства были выделены дополнительные кадровые и материальные ресурсы. |
| 84.55 | | Принимается во внимание | Правовая система предусматривает административные и судебные средства борьбы с возможными нарушениями прав человека. Статья 85.1 Конституции гарантирует независимость судебной власти. Кроме того, Высший судебный совет и прокуратура отвечают за соблюдение и применение законов, а также за обеспечение независимости судов (статьи 89 и 93 Конституции). |
|  | |  | С учетом вышеизложенного и демографической и административной структуры страны Андорра не считает целесообразным создание нового учреждения. |
|  | |  | Кроме того, в соответствии с рекомендацией 84.29 Андорра изучит возможность наделения НУПЧ полномочиями рассматривать жалобы на неправомерное поведение сотрудников полиции. |
| 84.56 | | Принимается |  |
| 84.57 | | Принимается во внимание | В настоящее время Андорра ведет переговоры по Соглашению об ассоциации с Европейским союзом и после их завершения изучит возможность пересмотра своего законодательства о гражданстве. В настоящий момент Андорра не может принять эту рекомендацию. |
| 84.58 | | Принимается во внимание | Временные работники получают разрешение на работу и проживание в стране на срок до 12 месяцев. По закону после истечения срока действия разрешения на работу и проживание они могут запрашивать новое разрешение лишь через пять месяцев. С учетом короткого срока пребывания работников в стране в настоящий момент Андорра не может изменить свое законодательство для гарантирования временным работникам права на воссоединение семьи. |
| 84.59 | | Принимается |  |
| 84.60 | | Принимается |  |
| 84.61 | | Принимается во внимание | Статья 11.1 Конституции гарантирует идеологическую и религиозную свободу, а также свободу отправления культов. В соответствии со статьей 11.2 свобода исповедовать религию или веру по своему выбору подлежит лишь ограничениям, установленным законом и необходимым для охраны общественной безопасности, порядка, здоровья и морали, равно как и основных прав и свобод других лиц. Андорра считает, что статья 11.3 лишь признает исторические связи между государством и католической церковью, но ни в коем случае не предполагает ограничение свободы вероисповедания или религии, которая предусмотрена Конституцией. |
| 84.62 | | Принимается во внимание | Закон 30/2014 о гражданской защите прав на неприкосновенность частной жизни, защиту чести и личной репутации направлен на регулирование и определение ситуаций, в которых реализация права на свободу мнений и их свободное выражение может подрывать права на неприкосновенность частной жизни и на защиту чести и личной репутации. Андорра считает, что упомянутый закон не ограничивает доступ к информации и не ущемляет право на свободное выражение мнений. |
| 84.63 | | Принимается |  |
| 84.64 | | Принимается |  |
| 84.65 | | Принимается |  |
| 84.66 | | Принимается |  |
| 84.67 | | Принимается |  |
| 84.68 | | Принимается |  |
| 84.69 | | Принимается |  |
| 84.70 | | Принимается |  |
| 84.71 | | Принимается во внимание | С учетом того, что в Андорре существовала и существует по сей день особая демографическая структура, отличительной чертой которой является присутствие в стране большого числа иммигрантов из соседних или близлежащих стран, она не считает целесообразным в данный момент укреплять свои национальные стратегии по поощрению и защите прав иммигрантов. Наличие в стране трех государственных систем бесплатного образования – испанской, французской и андоррской – способствовало интеграции иммигрантов в стране. |
| 84.72 | | Принимается во внимание | См. 84.71. |
| 84.73 | | Принимается во внимание | В настоящее время Андорра ведет переговоры по Соглашению об ассоциации с Европейским союзом и после их завершения изучит возможность приведения своего законодательства о просителях убежища и беженцах в соответствие с действующими нормами международного права. |
| 84.74 | | Принимается во внимание | См. 84.73. |

1. \* Настоящий документ до передачив переводческие службы Организации Объединенных Наций не редактировался. [↑](#footnote-ref-1)